



EDK | CDIP | CDPE | CDEP |

Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektorinnen und -direktoren

Conférence des directrices et directeurs cantonaux de l'instruction publique

Conferenza delle diretrici e dei direttori cantonali della pubblica educazione

Conferenza da las directuras e dals directurs chantunals da l'educaziun publica

Décision du Comité | 25 janvier 2024

## Règlement concernant la reconnaissance des diplômes d'enseignement ; révision partielle ; ouverture de la procédure d'audition : décision

### Considérations du Secrétariat général

- 1 Les dispositions suivantes du règlement du 28 mars 2019 concernant la reconnaissance des diplômes d'enseignement du degré primaire, du degré secondaire I et pour les écoles de maturité (dont la nouvelle version sera abrégée *règlement de reconnaissance des diplômes d'enseignement* ou *RRDE*) doivent être modifiées :
  - 1.1 Art. 5, 7 et 13 : ces articles doivent être adaptés pour correspondre à la nouvelle version du règlement sur la reconnaissance des certificats de maturité gymnasiale (RRM 2023).
  - 1.2 Art. 9 : il doit être indiqué expressément que l'obtention d'un diplôme d'enseignement pour les écoles de maturité dans la première ou l'unique discipline presuppose de justifier d'un diplôme de master universitaire où la discipline choisie doit représenter la discipline majeure du master.
  - 1.3 Art. 11 : le volume maximal des études à accomplir pour obtenir une habilitation additionnelle à enseigner dans des années de scolarité supplémentaires du degré primaire doit être fixé expressément dans le nouveau règlement.
  - 1.4 Art. 12 : il faut dorénavant prévoir la possibilité de valider les acquis de formation continue de niveau haute école.
  - 1.5 Art. 13 : il convient d'inscrire expressément dans le texte la possibilité de proposer une filière pour le degré secondaire I avec une option en pédagogie spécialisée.
  - 1.6 Version italienne : il convient d'ajouter la discipline *storia delle religioni* dans l'annexe I.
  - 1.7 Toutes les versions linguistiques : également dans l'annexe I, il faut utiliser la dénomination de discipline *rhétoromanche* au lieu de *romanche*.
- 2 Une procédure d'audition doit être menée dans le cadre de la révision partielle à propos des modifications proposées.

### Décision du Comité

Une procédure d'audition est menée dans le cadre de la révision partielle sur le règlement concernant la reconnaissance des diplômes d'enseignement. Elle court jusqu'au 31 mai 2024.

Berne, le 25 janvier 2024

### Conférence des directrices et directeurs cantonaux de l'instruction publique

Au nom du Comité :

sig.

Susanne Hardmeier | Secrétaire générale

**Annexes :**

- Règlement actuel du 28 mars 2019 concernant la reconnaissance des diplômes d'enseignement du degré primaire, du degré secondaire I et pour les écoles de maturité (sous forme de tableau synoptique présentant les adaptations proposées, en français et en italien)
- Questions à soumettre dans le cadre de la procédure d'audition
- Liste des destinataires

**Notification :**

- Membres de la Conférence

La présente décision sera publiée sur le site web de la CDIP.

350-36.7 ls/MS / cb

4.2.2.10	
<p><b>Règlement</b>  <b>concernant la reconnaissance des diplômes</b>  <b>d'enseignement du degré primaire, du degré</b>  <b>secondaire I et pour les écoles de maturité</b>  du 28 mars 2019</p>	<p><b>Règlement</b>  <b>concernant la reconnaissance des diplômes</b>  <b>d'enseignement du degré primaire, du degré</b>  <b>secondaire I et pour les écoles de maturité</b>  <b>(règlement de reconnaissance des diplômes</b>  <b>d'enseignement, RRDE)</b></p>
<p>La Conférence des directrices et directeurs cantonaux de l'instruction publique (CDIP),  vu les art. 2, 4, 6 et 7 de l'accord intercantonal du 18 février 1993 sur la reconnaissance des diplômes de fin d'études (accord sur la reconnaissance des diplômes) et les statuts de la CDIP du 3 mars 2005,  arrête:</p>	
<p><b>I Dispositions générales</b></p>	
<p><i>Art. 1 Objet et champ d'application</i></p> <p>Le présent règlement règle la reconnaissance à l'échelle suisse des diplômes qui habilitent à enseigner dans le degré primaire, le degré secondaire I ou les écoles de maturité en définissant des exigences minimales.</p>	
<p><i>Art. 2 Définitions</i></p> <p><sup>1</sup>Le degré primaire va de la 1<sup>re</sup> à la 8<sup>e</sup> année de scolarité, le degré secondaire I, de la 9<sup>e</sup> à la 11<sup>e</sup> année de scolarité. Ensemble, ils représentent la scolarité obligatoire.</p> <p><sup>2</sup>La reconversion dans l'enseignement permet aux personnes avec expérience professionnelle de se former à l'enseignement de la scolarité obligatoire, à la condition qu'elles soient âgées de 27 ans ou plus, qu'elles aient accompli avec succès une formation du degré secondaire II d'une durée de trois ans et que leur expérience professionnelle corresponde à un</p>	

<p>volume total de trois ans (à temps plein ou à temps partiel répartis sur une période maximale de huit ans).</p> <p><sup>3</sup>Une discipline intégrée est une discipline d'enseignement qui regroupe plusieurs matières. Les disciplines intégrées du degré secondaire I sont indiquées en annexe.</p> <p><sup>4</sup>Une formation formelle est une formation réglementée débouchant sur un certificat du degré secondaire II, un diplôme de formation professionnelle supérieure ou un titre de haute école. Une distinction est faite entre les acquis formels obtenus au niveau haute école et les autres acquis de formation formels.</p> <p><sup>5</sup>Une formation non formelle est une formation structurée, mais en dehors des formations formelles. Il s'agit notamment de la formation continue.</p> <p><sup>6</sup>La formation informelle s'acquiert en dehors des formations structurées.</p>	
<b>II      Conditions formelles de la reconnaissance</b>	
<p><i>Art. 3</i></p> <p>Peuvent être reconnus les diplômes d'enseignement d'une haute école cantonale ou reconnue par un ou plusieurs cantons</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. qui habilitent leurs titulaires à enseigner dans le degré primaire, dans le degré secondaire I ou dans les écoles de maturité,</li> <li>b. dont les filières remplissent les exigences minimales du présent règlement, et</li> <li>c. qui sont délivrés par des hautes écoles accréditées institutionnellement sur la base de la loi fédérale du 30 septembre 2011 sur l'encouragement des hautes écoles et la coordination dans le domaine suisse des hautes écoles.</li> </ul>	
<b>III      Conditions d'admission à la formation</b>	
<p><i>Art. 4    Admission aux formations préparant à l'enseignement de la scolarité obligatoire</i></p> <p><sup>1</sup>L'admission aux formations préparant à l'enseignement de la scolarité obligatoire requiert une maturité gymnasiale, un examen complémentaire</p>	

permettant aux titulaires d'une maturité professionnelle ou d'une maturité spécialisée d'accéder à l'université réussi ou un titre de haute école.

<sup>2</sup>Les titulaires d'une maturité spécialisée, orientation pédagogie, reconnue, ont également accès aux formations préparant à l'enseignement du degré primaire.

<sup>3</sup>Peuvent également être admises aux formations préparant à l'enseignement de la scolarité obligatoire

- a. les personnes titulaires d'un certificat d'une école ou d'une formation du degré secondaire II d'une durée de trois ans reconnue ou d'un certificat fédéral de capacité assorti d'une expérience professionnelle de plusieurs années, si elles attestent par un examen avant le début des études, que leur niveau de connaissances est équivalent
  - aa. à la maturité spécialisée, orientation pédagogie, si elles veulent entamer la formation à l'enseignement du degré primaire, ou
  - ab. à l'examen complémentaire permettant aux titulaires d'une maturité professionnelle ou d'une maturité spécialisée d'accéder à l'université, si elles veulent entamer la formation à l'enseignement du degré secondaire I;
- b. les personnes qui se reconvertisse dans l'enseignement, si la haute école constate à travers une procédure documentée qu'elles possèdent les aptitudes nécessaires aux études supérieures (admission sur dossier).

*Art. 5      Admission aux formations préparant à l'enseignement dans les écoles de maturité*

<sup>1</sup>L'admission aux formations du diplôme d'enseignement pour les écoles de maturité varie en fonction de la structure de la formation:

- a. en cas de structure consécutive, l'admission à la formation professionnelle selon art. 9, al. 3, requiert un titre de master clôturant les études disciplinaires scientifiques;
- b. en cas de structure parallèle ou intégrée, la formation professionnelle débute pendant les études disciplinaires scientifiques conformément à l'art. 9, al. 2.

<sup>2</sup>Ont accès à la formation

- a. les personnes ayant accompli ou accomplissant un bachelor et un master universitaire dans les branches d'études qui constituent la base scientifique requise pour l'enseignement d'une discipline du RRM, ainsi que les personnes ayant accompli ou accomplissant un master universitaire dans les branches d'études qui constituent la base scientifique requise pour l'enseignement dans une discipline du RRM

<p>après avoir obtenu un bachelor de haute école spécialisée dans le même domaine d'études et rempli les exigences supplémentaires spécifiques, et</p> <p>b. les personnes ayant accompli ou accomplissant un bachelor et un master de haute école spécialisée dans les branches d'études qui constituent la base scientifique requise pour l'enseignement de la musique ou des arts visuels en tant que disciplines du RRM.</p>	<p>b. les personnes ayant accompli ou accomplissant un bachelor et un master de haute école spécialisée dans les branches d'études qui constituent la base scientifique requise pour l'enseignement <b>d'une discipline du RRM pour laquelle il n'existe pas d'études scientifiques universitaires.</b></p>
<p><i>Art. 6 Admission en vue de l'obtention d'habilitations additionnelles</i></p> <p><sup>1</sup>L'admission aux études en vue de l'obtention d'une habilitation additionnelle à enseigner des disciplines supplémentaires requiert un diplôme d'enseignement du degré scolaire concerné, reconnu par la CDIP.</p> <p><sup>2</sup>Pour l'obtention d'une habilitation additionnelle à enseigner dans des années de scolarité supplémentaires ou dans un cycle supplémentaire du degré primaire, un diplôme d'enseignement du degré primaire reconnu par la CDIP est requis.</p> <p><sup>3</sup>Pour les cursus permettant d'obtenir une habilitation pour l'enseignement du degré secondaire I conformément à l'art. 8, al. 3, un diplôme d'enseignement du degré primaire reconnu par la CDIP et valant pour des années de scolarité situées entre la 3<sup>e</sup> et la 8<sup>e</sup> est requis.</p>	
<p><b>IV Exigences concernant la formation</b></p>	
<p><i>Art. 7 Objectifs des formations</i></p> <p><sup>1</sup>Les formations permettent d'acquérir les compétences professionnelles requises pour l'éducation et l'instruction des élèves de la scolarité obligatoire ou des écoles de maturité.</p> <p><sup>2</sup>Les formations permettent en outre aux étudiantes et étudiants d'acquérir les compétences professionnelles requises</p> <p>a. pour tenir compte de la diversité, des conditions et des besoins individuels des élèves et évaluer leurs compétences et leurs acquis, ainsi que</p> <p>b. pour collaborer avec les différents acteurs du milieu scolaire, participer activement à des projets pédagogiques, évaluer leur propre travail et planifier leur propre développement professionnel.</p>	

<sup>3</sup>Les personnes qui obtiennent un diplôme d'enseignement de la scolarité obligatoire sont capables

- a. d'enseigner en se conformant au plan d'études applicable,
- b. de soutenir les élèves ayant des besoins éducatifs particuliers qui fréquentent une classe ordinaire selon le principe de la scolarisation intégrative et d'encourager leurs apprentissages ainsi que leur participation à la vie de l'école, et
- c. de permettre aux élèves le passage d'un degré à l'autre; dans le cas de l'enseignement du degré secondaire I, elles sont en outre capables de soutenir les élèves dans leur choix professionnel.

<sup>4</sup>Les personnes qui obtiennent un diplôme d'enseignement pour les écoles de maturité sont capables d'enseigner en se conformant au plan d'études applicable, de manière à ce que les élèves acquièrent les aptitudes générales nécessaires pour entreprendre des études universitaires.

<sup>4</sup>Les personnes qui obtiennent un diplôme d'enseignement pour les écoles de maturité sont capables d'enseigner en se conformant au plan d'études applicable, de manière à conférer aux gymnasien(ne)s la maturité personnelle requise pour entreprendre des études dans une haute école et à les préparer à assumer des responsabilités exigeantes au sein de la société. Les personnes qui obtiennent un diplôme d'enseignement pour les écoles de maturité obtiennent en outre un aperçu de l'enseignement dispensé aux élèves des écoles de culture générale.

## A Volume et structure des formations

### Art. 8 Formations à l'enseignement de la scolarité obligatoire

<sup>1</sup>Le volume des études menant à l'obtention du diplôme d'enseignement du degré primaire correspond à celui d'un cursus de bachelor conformément à l'ordonnance du Conseil des hautes écoles sur la coordination de l'enseignement. Le volume des études de bachelor est de 180 crédits.

<sup>2</sup>Le volume des études menant à l'obtention du diplôme d'enseignement du degré secondaire I correspond à un cursus de bachelor et de master. Le deuxième cursus (master) comprend 90 à 120 crédits; les études complètes comprennent donc 270 à 300 crédits. Le titre de bachelor n'habilite pas à enseigner.

<sup>3</sup>Le volume des études permettant d'obtenir, sur la base du diplôme d'enseignement du degré primaire, une habilitation pour l'enseignement du degré secondaire I correspond à un master de 120 crédits sous réserve de l'art. 12, al. 2. Les objectifs à atteindre, dans trois disciplines d'enseignement au maximum, sont les mêmes que pour les étudiantes et étudiants des formations ordinaires du diplôme d'enseignement du degré secondaire I.

<p><sup>4</sup>Le programme de formation par l'emploi destiné aux personnes qui se reconvertisse dans l'enseignement et qui sont admises sur la base de l'une des dispositions de l'art. 4 combine, à partir de la deuxième année d'études, la formation avec une activité d'enseignement encadrée, exercée à temps partiel dans le degré visé. Le volume correspond à celui des formations ordinaires.</p>	
<p><i>Art. 9 Formation à l'enseignement dans les écoles de maturité</i></p> <p><sup>1</sup>La formation permettant d'obtenir un diplôme d'enseignement pour les écoles de maturité se compose des études disciplinaires scientifiques et de la formation professionnelle.</p> <p><sup>2</sup>Les études disciplinaires scientifiques sont clôturées par un master universitaire. L'art. 5, al. 2, let. b, concernant les disciplines d'enseignement musique et arts visuels demeure réservé.</p> <p><sup>3</sup>La formation professionnelle totalise 60 crédits. Elle se fait soit à la suite des études disciplinaires scientifiques (structure consécutive), soit en parallèle, soit en y étant intégrée.</p>	<p><sup>2</sup>Les études disciplinaires scientifiques sont clôturées pour la première ou l'unique discipline d'enseignement par un diplôme de master universitaire où la discipline à enseigner représente la discipline majeure. L'art. 5, al. 2, let. b, demeure réservé. Pour la seconde discipline ou une discipline supplémentaire, il n'est pas impératif d'avoir obtenu un diplôme de master universitaire formel où la discipline à enseigner représente une discipline mineure, dès lors que l'établissement de formation compétent pour délivrer le diplôme d'enseignement s'assure que les exigences en matière d'études disciplinaires scientifiques énoncées à l'art. 13, al. 4, sont respectées.</p>
<p><i>Art. 10 Formation préparant au diplôme d'enseignement combiné pour le degré secondaire I et les écoles de maturité</i></p> <p>En ce qui concerne le diplôme d'enseignement combiné (degré secondaire I et écoles de maturité), le volume des études disciplinaires scientifiques satisfait aux exigences du diplôme d'enseignement pour les écoles de maturité, et celui de la formation professionnelle, à celles du diplôme d'enseignement du degré secondaire I.</p>	

<p><i>Art. 11 Obtention d'habilitations additionnelles</i></p> <p><sup>1</sup>Le volume des études à accomplir pour obtenir une habilitation additionnelle à enseigner une ou plusieurs disciplines supplémentaires équivaut à celui exigé dans le cadre de la formation ordinaire correspondante.</p> <p><sup>2</sup>Le volume des études à accomplir pour enseigner dans des années de scolarité supplémentaires ou dans un cycle supplémentaire du degré primaire équivaut à celui exigé dans le cadre de la formation ordinaire correspondante.</p> <p><sup>3</sup>La validation des acquis s'effectue conformément à l'art. 12, al. 1.</p>	<p><sup>2</sup>Le volume des études à accomplir pour enseigner dans des années de scolarité supplémentaires ou dans un cycle supplémentaire du degré primaire équivaut à celui exigé dans le cadre de la formation ordinaire correspondante. <b>Si l'habilitation additionnelle est obtenue conformément à l'art. 6, al. 2, le volume des études ne peut excéder un tiers du volume des études du cursus ordinaire.</b></p>
<p><i>Art. 12 Validation des acquis</i></p> <p><sup>1</sup>Les acquis de formation formels et les acquis de niveau haute école pertinents pour l'obtention du diplôme sont validés de manière appropriée. Une éventuelle pratique enseignante peut être validée dans le cadre de la formation pratique.</p> <p><sup>2</sup>Les acquis de niveau haute école obtenus en dehors de la formation à l'enseignement primaire ainsi que la pratique enseignante peuvent être validés dans la formation permettant d'obtenir une habilitation supplémentaire pour l'enseignement du degré secondaire I prévu à l'art. 8, al. 3, pour un volume total maximal de 60 crédits.</p> <p><sup>3</sup>Les personnes qui souhaitent se reconvertir dans l'enseignement et qui remplissent les conditions formelles d'admission prévues à l'art. 4, al. 1, al. 2, ou al. 3, let. a, peuvent faire valider les compétences qu'elles ont acquises de manière non formelle et/ou informelle et qui sont pertinentes pour l'exercice de la profession enseignante, pour un volume total maximal d'un tiers du volume minimal de la formation (validation des acquis de l'expérience).</p>	<p><sup>1</sup>Les acquis de formation formels pertinents pour l'obtention du diplôme sont validés de manière appropriée. <b>Les acquis non formels de niveau haute école peuvent être validés, à hauteur de 30 crédits au maximum, pour les formations préparant à l'enseignement de la scolarité obligatoire.</b> Une éventuelle pratique enseignante peut être validée dans le cadre de la formation pratique.</p>
<p><b>B Contenu des formations</b></p>	

*Art. 13 Domaines de formation et volumes respectifs*

<sup>1</sup>Les formations contiennent les domaines de formation suivants: études disciplinaires scientifiques, didactique des disciplines, sciences de l'éducation, formation pratique.

<sup>2</sup>La formation à l'enseignement du degré primaire prépare à l'enseignement d'au moins six disciplines du plan d'études. La formation pratique représente 36 à 54 crédits.

<sup>3</sup>La formation à l'enseignement du degré secondaire I totalise

- a. 120 crédits pour les études disciplinaires scientifiques et la formation en didactique des disciplines, 30 crédits étant exigés par discipline comptant pour l'habilitation à enseigner ou 40 crédits par discipline intégrée. 10 à 15 crédits pour la didactique disciplinaire sont inclus dans les deux cas.
- b. 36 crédits pour la formation en sciences de l'éducation, et
- c. 48 crédits pour la formation pratique.

<sup>3bis</sup>La haute école peut proposer la filière d'études qui prépare au diplôme d'enseignement pour le degré secondaire I avec la discipline d'études pédagogie spécialisée. Il est possible de faire valoir pour cette discipline des acquis de formation à valider dans tous les domaines de formation énumérés à l'al. 1. Les acquis en pédagogie spécialisée obtenus au titre de l'al. 3, let. a, doivent se rapporter aux disciplines visées par le diplôme d'enseignement. Les acquis en pédagogie spécialisée obtenus au titre de l'al. 3, let. c, doivent être obtenus au degré secondaire I.

<sup>4</sup>La formation à l'enseignement pour les écoles de maturité se compose

- a. des études disciplinaires scientifiques, qui doivent
  - aa. être accomplies dans une ou deux branche(s) d'études constituant la base scientifique de l'enseignement de la ou des deux discipline(s) correspondante(s) dans le RRM,
  - ab. tenir compte des exigences disciplinaires spécifiques du plan d'études cadre pour les écoles de maturité,
  - ac. totaliser 120 crédits pour la première discipline du RRM et 90 crédits pour la seconde, et
  - ad. comprendre les cycles bachelor et master pour la première et pour la seconde discipline du RRM, et
- b. de la formation professionnelle, comprenant 15 crédits pour les sciences de l'éducation, 15 crédits pour la formation pratique et 10 crédits par discipline du RRM pour la didactique des disciplines.

<sup>4</sup>La formation à l'enseignement pour les écoles de maturité se compose

- a. des études disciplinaires scientifiques, qui doivent
  - aa. être accomplies dans une ou deux branche(s) d'études constituant la base scientifique de l'enseignement de la ou des deux discipline(s) correspondante(s) dans le RRM,
  - ab. tenir compte des exigences **disciplinaires spécifiques** du plan d'études cadre pour les écoles de maturité,
  - ac. totaliser 120 crédits pour la première discipline du RRM et 90 crédits pour la seconde, et
  - ad. comprendre les cycles bachelor et master pour la première et pour la seconde discipline du RRM, et

<p><i>Art. 14 Relation entre théorie et pratique ainsi qu'entre enseignement et recherche</i></p> <p>La formation met en relation théorie et pratique ainsi qu'enseignement et recherche.</p>	
<p><b>V Aptitudes requises par la profession enseignante</b></p>	
<p><i>Art. 15</i></p> <p><sup>1</sup>La profession enseignante pose les exigences auxquelles les étudiantes et étudiants doivent être aptes à répondre pour garantir l'intégrité des élèves qui leur sont confiés.</p> <p><sup>2</sup>La haute école dispose d'une procédure appropriée pour exclure les étudiantes et étudiants qui ne sont pas aptes au sens de l'al. 1.</p>	
<p><b>VI Diplôme</b></p>	
<p><i>Art. 16 Conditions d'octroi du diplôme</i></p> <p>Le diplôme est octroyé sur la base d'une évaluation complète des qualifications et des acquis des étudiantes et étudiants dans les domaines mentionnés à l'art. 13, al. 1, l'aptitude à exercer la profession enseignante citée à l'art. 15 étant avérée. Le diplôme d'enseignement pour les écoles de maturité n'est, de plus, délivré qu'au terme des études disciplinaires scientifiques prévues aux art. 9, al. 2, et art. 13, al. 4, let. a.</p>	
<p><i>Art. 17 Certificat de diplôme</i></p> <p><sup>1</sup>Le certificat de diplôme comporte:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>la dénomination de la haute école,</li> <li>les données personnelles du diplômé ou de la diplômée,</li> <li>la mention <ul style="list-style-type: none"> <li>- "diplôme d'enseignement pour le degré primaire",</li> <li>- "diplôme d'enseignement pour le degré secondaire I",</li> <li>- "diplôme d'enseignement pour les écoles de maturité" ou</li> <li>- "diplôme d'enseignement pour le degré secondaire I et pour les écoles de maturité"</li> </ul> </li> </ol>	

- d. les disciplines que la personne est habilitée à enseigner; pour les disciplines du degré secondaire I, les dénominations autorisées figurent dans l'annexe I,
- e. pour le diplôme d'enseignement du degré primaire, les années de scolarité [1<sup>re</sup> à 8<sup>e</sup>] pour lesquelles le diplôme est valable,
- f. la signature de l'instance compétente, et
- g. le lieu et la date.

<sup>2</sup>Le diplôme reconnu porte en outre la mention: "Le diplôme est reconnu en Suisse (décision de la Conférence des directrices et directeurs cantonaux de l'instruction publique du ... [date de la première reconnaissance])".

<sup>3</sup>Si le certificat de diplôme est également fourni en anglais, il convient d'utiliser les termes définis dans l'annexe II.

#### *Art. 18 Titres*

<sup>1</sup>Le diplôme d'enseignement est assorti d'un titre professionnel. La personne titulaire d'un diplôme reconnu est habilitée à porter le titre

- a. d'"enseignant diplômé / enseignante diplômée pour le degré primaire [... années de scolarité] (CDIP)",
- b. d'"enseignant diplômé / enseignante diplômée pour le degré secondaire I (CDIP)",
- c. d'"enseignant diplômé / enseignante diplômée pour les écoles de maturité (CDIP)",
- d. d'"enseignant diplômé / enseignante diplômée pour le degré secondaire I et pour les écoles de maturité (CDIP)".

<sup>2</sup>Lorsqu'un titre conforme à la déclaration de Bologne est délivré, le certificat de diplôme porte la mention "*Bachelor of Arts*", "*Bachelor of Science*", "*Master of Arts*" ou "*Master of Science*"<sup>7</sup> complétée par

- a. "*in Primary Education*" pour le diplôme d'enseignement du degré primaire;
- b. "*in Secondary Education*" pour le diplôme d'enseignement du degré secondaire I.

#### *Art. 19 Diplôme additionnel*

<sup>1</sup>L'obtention d'une habilitation à enseigner des disciplines supplémentaires, dans des années de scolarité supplémentaires ou dans un cycle supplémentaire du degré primaire est attestée par un diplôme additionnel, qui vient s'ajouter au diplôme d'enseignement du degré scolaire concerné, reconnu par la CDIP. Il s'intitule: "Diplôme additionnel, habilitation à

<p>enseigner ... [discipline(s)]" ou "Diplôme additionnel, habilitation à enseigner ... [années / cycle du degré primaire et éventuellement disciplines]".</p> <p><sup>2</sup>Le diplôme additionnel porte la mention suivante: "Ce diplôme est délivré en sus du diplôme d'enseignement reconnu par la Conférence des directrices et directeurs cantonaux de l'instruction publique [pour le degré..., éventuellement années de scolarité et/ou disciplines] émis le ... [date du diplôme d'enseignement]".</p>	
<b>VII Exigences concernant les responsables de la formation</b>	
<p><i>Art. 20 Qualification des formateurs et formatrices</i></p> <p>Les formateurs et formatrices d'enseignantes et enseignants possèdent un titre de haute école dans la discipline à enseigner, des qualifications didactiques qui répondent aux exigences d'un auditoire de haute école et, en règle générale, un diplôme d'enseignement et une expérience de l'enseignement dans le degré concerné.</p>	
<p><i>Art. 21 Qualification des praticiennes et praticiens formateurs</i></p> <p>Les praticiennes et praticiens formateurs sont titulaires d'un diplôme d'enseignement du degré scolaire visé doublé de plusieurs années d'expérience de l'enseignement et possèdent une formation continue en adéquation.</p>	
<b>VIII Procédure de reconnaissance</b>	
<p><i>Art. 22 Commission de reconnaissance</i></p> <p><sup>1</sup>Le Comité de la CDIP peut mandater une ou plusieurs commissions de reconnaissance pour examiner les filières de formation.</p> <p><sup>2</sup>Le Secrétariat général de la CDIP en assume le secrétariat.</p>	
<p><i>Art. 23 Procédure</i></p> <p><sup>1</sup>La commission de reconnaissance examine la filière dont la reconnaissance a été demandée par un ou plusieurs cantons et fait une proposition</p>	

<p>à l'attention du Comité de la CDIP en fonction des résultats de l'évaluation effectuée.</p> <p><sup>2</sup>La décision d'accorder la reconnaissance, éventuellement assortie de charges, ou de la refuser est prise par le Comité de la CDIP. Ce dernier annule la reconnaissance si les conditions ne sont plus respectées.</p> <p><sup>3</sup>Toute modification apportée à une filière reconnue et pouvant avoir un impact sur les conditions de reconnaissance doit être communiquée à la commission de reconnaissance. Les modifications importantes donnent lieu à une vérification du respect des conditions de reconnaissance de la formation.</p> <p><sup>4</sup>Après sept ans au plus tard, le ou les cantons responsables demandent la vérification du respect des conditions de reconnaissance de la formation. La décision de confirmer la reconnaissance est prise par le Comité de la CDIP.</p> <p><sup>5</sup>Les résultats de l'accréditation selon la LEHE ainsi que les documents correspondants sont pris en compte dans la mesure du possible pour autant qu'ils ne datent pas de plus de trois ans.</p>	
<p><i>Art. 24 Registre</i></p> <p>La CDIP tient un registre des diplômes reconnus.</p>	
<p><b>IX Dispositions finales</b></p>	
<p><i>Art. 25 Voies de droit</i></p> <p><sup>1</sup>Les cantons peuvent contester les décisions de l'autorité de reconnaissance en intentant une action conformément à l'art. 120 de la loi fédérale sur le Tribunal fédéral.</p> <p><sup>2</sup>Les particuliers concernés peuvent contester les décisions de l'autorité de reconnaissance concernant la reconnaissance rétroactive des diplômes qui avaient été reconnus selon une réglementation antérieure en saisissant par écrit et avec indication des motifs la Commission de recours de la CDIP et de la CDS, dans un délai de 30 jours à compter de la notification de la décision. Les dispositions de la loi fédérale sur le Tribunal fédéral administratif sont applicables par analogie.</p>	

<p><i>Art. 26 Accréditation institutionnelle</i></p> <p><sup>1</sup>L'accréditation institutionnelle mentionnée à l'art. 3, let. c, doit être obtenue au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2023.</p> <p><sup>2</sup>En l'absence d'accréditation institutionnelle à cette date, le Comité de la CDIP examine l'annulation de la reconnaissance conformément à l'art. 23, al. 2.</p>	
<p><i>Art. 27 Procédures de reconnaissance en cours</i></p> <p>Les procédures qui sont en cours à l'entrée en vigueur de la nouvelle réglementation sont poursuivies en application de celle-ci.</p>	
<p><i>Art. 28 Diplômes d'enseignement reconnus en application de l'ancienne réglementation</i></p> <p><sup>1</sup>Les reconnaissances émises en application de l'ancienne réglementation restent acquises et gardent leur validité selon la nouvelle réglementation.</p> <p><sup>2</sup>La vérification du respect des conditions de reconnaissance des filières prévue à l'art. 23, al. 3 et 4, s'effectue selon la nouvelle réglementation. L'art. 32 demeure réservé.</p>	
<p><i>Art. 29 Diplômes d'enseignement antérieurs à la réglementation intercantonale</i></p> <p><sup>1</sup>Les diplômes cantonaux ou reconnus par un ou plusieurs cantons qui ont été délivrés avant l'attribution de la reconnaissance au sens de la réglementation intercantonale sur la reconnaissance des diplômes sont réputés reconnus rétroactivement à la condition que le canton atteste qu'il s'agit des diplômes correspondant à la filière reconnue.</p> <p><sup>2</sup>Les titulaires d'un diplôme antérieur à la réglementation intercantonale sur la reconnaissance des diplômes sont autorisés à porter le titre correspondant tel que défini à l'art. 18, al. 1.</p> <p><sup>3</sup>Le Secrétariat général de la CDIP établit, sur demande, une attestation certificat que le diplôme est reconnu.</p>	

<p><i>Art. 30 Admission des étudiantes et étudiants titulaires d'un diplôme reconnu selon l'ancienne réglementation</i></p> <p><sup>1</sup>Les titulaires d'un diplôme d'enseignement reconnu selon l'ancienne réglementation ont accès aux formations d'enseignants ainsi qu'aux études menant à l'obtention de diplômes additionnels.</p> <p><sup>2</sup>Les titulaires d'un diplôme habilitant à l'enseignement dans les deux premières années de scolarité reconnu sont admis à la formation menant à l'enseignement pour les années de scolarité situées entre la 3<sup>e</sup> et la 8<sup>e</sup>.</p> <p><sup>3</sup>Les titulaires d'un diplôme d'enseignement habilitant à l'enseignement pour les années de scolarité situées entre la 3<sup>e</sup> et la 8<sup>e</sup> reconnu ont accès à la formation pour le degré secondaire I.</p>	
<p><i>Art. 31 Abrogation de l'ancienne réglementation</i></p> <p>Sont abrogés dès l'entrée en vigueur du présent règlement:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. le règlement du 4 juin 1998 concernant la reconnaissance des diplômes d'enseignement pour les écoles de maturité,</li> <li>a. le règlement du 10 juin 1999 concernant la reconnaissance des diplômes de hautes écoles pour les enseignantes et enseignants des degrés préscolaire et primaire</li> <li>b. le règlement du 26 août 1999 concernant la reconnaissance des diplômes de hautes écoles pour les enseignantes et enseignants du degré secondaire I</li> <li>c. les directives du 28 octobre 2010 concernant la reconnaissance des habilitations à enseigner pour des disciplines ou des cycles supplémentaires des degrés préscolaire et primaire ainsi que pour des disciplines supplémentaires du degré secondaire I,</li> <li>d. les directives du 28 octobre 2010 pour la reconnaissance d'une filière master habilitant les enseignantes et enseignants des degrés préscolaire et primaire ou du degré primaire à enseigner dans le degré secondaire I.</li> </ul>	
<p><i>Art. 32 Disposition transitoire</i></p> <p><sup>1</sup>La haute école peut mettre en route des programmes d'études selon l'ancien droit encore pendant deux ans après l'entrée en vigueur du présent règlement.</p>	

<p><sup>2</sup>Pour autant que la réglementation interne aux hautes écoles le prévoie, les étudiantes et étudiants qui ont commencé leurs études selon l'ancien droit peuvent les terminer selon ce même droit. La haute école peut prévoir un transfert dans des cursus conçus selon le nouveau droit à condition que ce transfert n'engendre aucun désavantage pour les personnes qui ont commencé leurs études selon l'ancien droit.</p>	
<p><i>Art. 33 Entrée en vigueur</i></p> <p>Le règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2020.</p>	
<p>Berne, le 28 mars 2019</p> <p>Au nom de la Conférence des directrices et directeurs cantonaux de l'instruction publique</p> <p>La présidente: Silvia Steiner</p> <p>La secrétaire générale: Susanne Hardmeier</p>	

## **Annexe I**

### **Liste des disciplines du degré secondaire I**

- activités créatrices
- activités créatrices et manuelles
- activités créatrices textiles
- allemand
- anglais
- arts visuels
- biologie
- chimie
- citoyenneté
- éducation numérique / science informatique
- éducation nutritionnelle / économie familiale
- éducation physique
- espagnol
- éthique et cultures religieuses
- français
- géographie
- grec
- histoire
- italien
- latin
- mathématiques
- musique
- physique
- romanche

*Discipline intégrée:*

- sciences de la nature

### **Liste des disciplines du degré secondaire I**

- activités créatrices
- activités créatrices et manuelles
- activités créatrices textiles
- allemand
- anglais
- arts visuels
- biologie
- chimie
- citoyenneté
- éducation numérique / science informatique
- éducation nutritionnelle / économie familiale
- éducation physique
- espagnol
- éthique et cultures religieuses
- français
- géographie
- grec
- histoire
- italien
- latin
- mathématiques
- musique
- physique
- **rhétoromanche**

## Annexe II

### Traduction en anglais du certificat de diplôme

Si le certificat de diplôme est également fourni en anglais, il convient d'utiliser les termes suivants:

#### *Titres des diplômes d'enseignement:*

diplôme d'enseignement pour le degré primaire	<i>Teaching diploma for primary education</i>
diplôme d'enseignement pour le degré secondaire I	<i>Teaching diploma for lower secondary education</i>
diplôme d'enseignement pour les écoles de maturité	<i>Teaching diploma for Baccalaureate schools</i>
diplôme d'enseignement pour le degré secondaire I et pour les écoles de maturité	<i>Teaching diploma for lower secondary education and Baccalaureate schools</i>

#### *Mention:*

Le diplôme est reconnu en Suisse (décision de la Conférence des directrices et directeurs cantonaux de l'instruction publique du ... [date de la première reconnaissance])

#### *Liste des disciplines du degré secondaire I:*

- activités créatrices                    • *Creative arts*
- activités créatrices et manuelles    • *Creative arts and Handicrafts*
- activités créatrices textiles         • *Textile crafts*
- allemand                                • *German*
- anglais                                 • *English*
- arts visuels                            • *Visual arts*

#### *Liste des disciplines du degré secondaire I:*

- activités créatrices                    • *Creative arts*
- activités créatrices et manuelles    • *Creative arts and Handicrafts*
- activités créatrices textiles         • *Textile crafts*
- allemand                                • *German*
- anglais                                 • *English*

• biologie	• <i>Biology</i>	• arts visuels	• <i>Visual arts</i>
• chimie	• <i>Chemistry</i>	• biologie	• <i>Biology</i>
• citoyenneté	• <i>Civic education</i>	• chimie	• <i>Chemistry</i>
• éducation numérique / science informatique	• <i>Digital education / computer science</i>	• citoyenneté	• <i>Civic education</i>
• éducation nutritionnelle / économie familiale	• <i>Nutrition, Home economics</i>	• éducation numérique / science informatique	• <i>Digital education / computer science</i>
• éducation physique	• <i>Physical education</i>	• éducation nutritionnelle / économie familiale	• <i>Nutrition, Home economics</i>
• espagnol	• <i>Spanish</i>	• éducation physique	• <i>Physical education</i>
• éthique et cultures religieuses	• <i>Ethics and Religions</i>	• espagnol	• <i>Spanish</i>
• français	• <i>French</i>	• éthique et cultures religieuses	• <i>Ethics and Religions</i>
• géographie	• <i>Geography</i>	• français	• <i>French</i>
• grec	• <i>Greek</i>	• géographie	• <i>Geography</i>
• histoire	• <i>History</i>	• grec	• <i>Greek</i>
• italien	• <i>Italian</i>	• histoire	• <i>History</i>
• latin	• <i>Latin</i>	• italien	• <i>Italian</i>
• mathématiques	• <i>Mathematics</i>	• latin	• <i>Latin</i>
• musique	• <i>Music</i>	• mathématiques	• <i>Mathematics</i>
• physique	• <i>Physics</i>	• musique	• <i>Music</i>
• romanche	• <i>Romansh</i>	• physique	• <i>Physics</i>
• sciences de la nature	• <i>Natural sciences</i>	• <b>rhétoromanche</b>	• <i>Romansh</i>
		• sciences de la nature	• <i>Natural sciences</i>

4.2.2.10	
<p><b>Regolamento concernente il riconoscimento dei diplomi d'insegnamento per il livello elementare, il livello secondario I e per le scuole di maturità</b>  del 28 marzo 2019</p>	<p><b>Regolamento concernente il riconoscimento dei diplomi d'insegnamento per il livello elementare, il livello secondario I e per le scuole di maturità</b> <b>(Regolamento di riconoscimento diplomi d'insegnamento, RRDI)</b></p>
<p>La Conferenza delle diretrici e dei direttori cantonali della pubblica educazione (CDPE),  visti gli articoli 2, 4, 6 e 7, dell'Accordo intercantonale sul riconoscimento dei diplomi scolastici e professionali del 18 febbraio 1993 (Accordo sul riconoscimento dei diplomi) e lo Statuto della CDPE del 3 marzo 2005,  decreta:</p>	
<p><b>I Disposizioni generali</b></p>	
<p><i>Art. 1 Oggetto e campo di applicazione</i>  Il presente regolamento, definendo le esigenze minime, regola il riconoscimento a livello svizzero dei diplomi che abilitano all'insegnamento al livello elementare, al livello secondario I, o nelle scuole di maturità.</p>	
<p><i>Art. 2 Definizioni</i></p> <p><sup>1</sup>Il livello elementare va dal 1° all'8° anno di scuola, il livello secondario I dal 9° all'11° anno di scuola. Insieme, rappresentano la scuola dell'obbligo.</p> <p><sup>2</sup>La riconversione all'insegnamento permette alle persone con esperienza professionale di assolvere una formazione per l'insegnamento nella scuola dell'obbligo, a condizione che abbiano 27 o più anni, che abbiano superato una formazione di livello secondario II della durata di tre anni e che la loro esperienza professionale corrisponda a un volume totale di tre anni (a</p>	

<p>tempo pieno o parziale distribuito su un periodo di tempo massimo di otto anni).</p> <p><sup>3</sup>Una materia integrativa è una materia d'insegnamento che raggruppa diverse discipline. Le materie integrative del livello secondario I sono indicate nell'allegato.</p> <p><sup>4</sup>La formazione formale è una formazione regolamentata che porta a un certificato di livello secondario II, a un diploma di formazione professionale superiore o a un diploma universitario. Si fa una distinzione fra le prestazioni formali acquisite a livello universitario e le altre prestazioni di formazione formale.</p> <p><sup>5</sup>La formazione non formale è una formazione strutturata, fuori dalla formazione formale, in particolare la formazione continua.</p> <p><sup>6</sup>La formazione informale è acquisita fuori dalla formazione strutturata.</p>	
<p><b>II Condizioni formali di riconoscimento</b></p>	
<p><i>Art. 3</i></p> <p>Possono essere riconosciuti i diplomi d'insegnamento di una scuola universitaria cantonale o riconosciuta da uno o più cantoni</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. che abilitano all'insegnamento nelle scuole di livello elementare, di livello secondario I o nelle scuole di maturità,</li> <li>b. i cui cicli di formazione soddisfano le esigenze minime del presente regolamento, e</li> <li>c. che sono rilasciati da scuole universitarie con un accreditamento istituzionale basato sulla Legge federale sulla promozione e sul coordinamento del settore universitario svizzero del 30 settembre 2011.</li> </ul>	

III <b>Condizioni d'ammissione alla formazione</b>	
<p><i>Art. 4 Ammissione alle formazioni che preparano all'insegnamento nella scuola dell'obbligo</i></p> <p><sup>1</sup>L'ammissione alle formazioni che preparano all'insegnamento nella scuola dell'obbligo richiede una maturità liceale, il superamento, da parte delle persone titolari di una maturità professionale o di una maturità specializzata, di un esame complementare che permette l'ammissione all'università o un diploma universitario.</p> <p><sup>2</sup>I titolari di una maturità specializzata riconosciuta, orientamento pedagogia, hanno pure accesso alle formazioni che preparano all'insegnamento al livello elementare.</p> <p><sup>3</sup>Possono pure essere ammessi alle formazioni che preparano all'insegnamento nella scuola dell'obbligo</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. le persone titolari di un certificato di una scuola o di una formazione riconosciute, di livello secondario II della durata di tre anni, o di un attestato federale di capacità con una esperienza professionale pluriennale, a condizione che attestino con un esame prima dell'inizio degli studi che il loro livello di conoscenze equivale <ul style="list-style-type: none"> <li>aa. alla maturità specializzata, orientamento pedagogia, se desiderano accedere alla formazione per l'insegnamento al livello elementare, o</li> <li>ab. all'esame complementare che permette ai titolari di una maturità professionale o di una maturità specializzata d'accedere all'università, se desiderano seguire la formazione per l'insegnamento al livello secondario I;</li> </ul> </li> <li>b. le persone che scelgono la riconversione all'insegnamento, a condizione che la scuola universitaria constati nell'ambito di una procedura documentata che possiedono le attitudini necessarie agli studi (ammissione su dossier).</li> </ul>	

*Art. 5 Ammissione alle formazioni che preparano all'insegnamento nelle scuole di maturità*

<sup>1</sup>L'ammissione alle formazioni per il diploma d'insegnamento nelle scuole di maturità varia secondo la struttura della formazione:

- a. in caso di struttura consecutiva, l'ammissione alla formazione professionale secondo l'articolo 9 capoverso 3 richiede un titolo master a conclusione della formazione scientifica;
- b. in caso di struttura parallela o integrata, la formazione professionale comincia durante la formazione scientifica secondo l'articolo 9 capoverso 2.

<sup>2</sup>Hanno accesso alla formazione

- a. le persone che hanno ottenuto o che seguono gli studi per ottenere un bachelor e un master universitario nei campi di studio che costituiscono la base scientifica richiesta per l'insegnamento di una disciplina del RRM, nonché le persone che hanno ottenuto o che seguono gli studi per ottenere un master universitario nei campi di studio che costituiscono la base scientifica richiesta per l'insegnamento di una disciplina del RRM dopo aver ottenuto un bachelor di scuola universitaria professionale nello stesso campo di studi e che soddisfano le esigenze supplementari scientifiche, e
  - b. le persone che hanno ottenuto o seguono gli studi per ottenere un bachelor e un master di scuola universitaria professionale nei campi di studio che costituiscono la base scientifica richiesta per l'insegnamento della musica o delle arti visive quali discipline del RRM.
- b. le persone che hanno ottenuto o seguono gli studi per ottenere un bachelor e un master di scuola universitaria professionale nei campi di studio che costituiscono la base scientifica richiesta per l'insegnamento **di una disciplina del RRM e per la quale non esiste una formazione scientifica a livello universitario.**

*Art. 6 Ammissione per ottenere un'abilitazione addizionale*

<sup>1</sup>L'ammissione per ottenere un'abilitazione per l'insegnamento di materie supplementari richiede un diploma d'insegnamento del corrispondente livello scolastico, riconosciuto dalla CDPE.

<sup>2</sup>Per ottenere un'abilitazione per l'insegnamento in anni supplementari di scuola o in un ciclo supplementare di livello elementare, è richiesto un diploma d'insegnamento per il livello elementare riconosciuto dalla CDPE

<p><sup>3</sup>Per ottenere un'abilitazione per l'insegnamento al livello secondario I, secondo l'articolo 8 capoverso 3, è richiesto un diploma d'insegnamento per il livello elementare, valevole per gli anni di scuola compresi fra il 3° e l'8°, riconosciuto dalla CDPE.</p>	
<p><b>IV Esigenze concernenti la formazione</b></p>	
<p><i>Art. 7 Obiettivi delle formazioni</i></p> <p><sup>1</sup>Le formazioni permettono di acquisire le competenze professionali necessarie per l'educazione e l'istruzione degli allievi della scuola dell'obbligo o delle scuole di maturità.</p> <p><sup>2</sup>Le formazioni permettono inoltre alle studentesse e agli studenti di acquisire le competenze professionali necessarie</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. per tener conto della diversità, delle condizioni e dei bisogni individuali degli allievi e valutare le proprie competenze e le proprie prestazioni, nonché</li> <li>b. per collaborare con i diversi attori dell'ambiente scolastico, partecipare attivamente a dei progetti pedagogici, valutare il proprio lavoro e pianificare il proprio sviluppo professionale.</li> </ul> <p><sup>3</sup>Le persone che ottengono un diploma per l'insegnamento nella scuola dell'obbligo sono in grado</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. d'insegnare adeguandosi al piano di studio applicabile,</li> <li>b. di sostenere gli allievi con dei bisogni educativi particolari che frequentano una classe regolare secondo il principio della scolarizzazione integrata e di incoraggiare il loro apprendimento e la loro partecipazione alla vita scolastica, e</li> <li>c. di rendere possibile agli allievi il passaggio da un livello all'altro; inoltre, in caso d'insegnamento a livello secondario I sono in grado di sostenere gli allievi nella loro scelta professionale.</li> </ul> <p><sup>4</sup>Le persone che ottengono un diploma d'insegnamento per le scuole di maturità sono in grado d'insegnare adeguandosi al piano di studi applicabile, in modo che gli allievi acquisiscano le conoscenze e le attitudini generali necessarie per intraprendere degli studi universitari.</p>	<p><sup>4</sup>Le persone che ottengono un diploma d'insegnamento per le scuole di maturità sono in grado d'insegnare adeguandosi al piano di studi applicabile in modo <b>che i maturandi liceali raggiungano la maturità necessaria per intraprendere studi superiori e per svolgere nella società tutte quelle attività complesse che essa richiede</b>. Inoltre, le studentesse e</p>

	<p style="color: red;">gli studenti acquisiscono conoscenze dell'insegnamento impartito nelle scuole di maturità specializzata.</p>
<b>A Volume e struttura delle formazioni</b>	
<p><i>Art. 8 Formazioni per l'insegnamento nella scuola dell'obbligo</i></p> <p><sup>1</sup>Il volume degli studi che portano all'ottenimento del diploma d'insegnamento per il livello elementare corrisponde a quello di un ciclo bachelor conformemente all'Ordinanza del Consiglio delle scuole universitarie sul coordinamento dell'insegnamento nelle scuole universitarie svizzere. Il volume degli studi di bachelor è di 180 crediti.</p> <p><sup>2</sup>Il volume degli studi che portano all'ottenimento del diploma d'insegnamento per il livello secondario I corrisponde a un ciclo di bachelor e di master. Il secondo livello di studio (master) comprende da 90 fino a 120 crediti; pertanto gli studi completi comprendono da 270 fino a 300 crediti. Il titolo di bachelor non abilita all'insegnamento.</p> <p><sup>3</sup>Il volume degli studi che permette di ottenere, sulla base del diploma d'insegnamento per il livello elementare, un'abilitazione per l'insegnamento al livello secondario I corrisponde a un master di 120 crediti, fatto salvo l'articolo 12 capoverso 2. Gli obiettivi da raggiungere, al massimo in tre materie, corrispondono a quelli previsti dalla formazione regolare del diploma d'insegnamento per il livello I.</p> <p><sup>4</sup>Il programma "Formation par l'emploi" destinato alle persone in riconversione all'insegnamento e ammesse in base ad una delle disposizioni dell'articolo 4, combina, a partire dal secondo anno di studi, la formazione con un'attività d'insegnamento accompagnata, esercitata a tempo parziale al livello d'insegnamento mirato. Il volume corrisponde a quello della formazione regolare.</p>	
<p><i>Art. 9 Formazione per l'insegnamento nelle scuole di maturità</i></p> <p><sup>1</sup>La formazione che permette di ottenere un diploma d'insegnamento per le scuole di maturità comprende la formazione scientifica e la formazione professionale.</p>	

<p><sup>2</sup>La formazione scientifica si conclude con un master universitario. L'articolo 5 capoverso 2 lettera b, concernente le materie d'insegnamento musica e arti visive, è fatto salvo.</p> <p><sup>3</sup>La formazione professionale comprende 60 crediti. Si svolge sia dopo la formazione scientifica (struttura consecutiva), sia in parallelo, oppure in modo integrato.</p>	<p><sup>2</sup>La formazione scientifica si conclude con un master major (disciplina principale) a livello universitario per la prima o unica materia di insegnamento. È fatto salvo l'articolo 5 capoverso 2 lettera b. Per la seconda o un'ulteriore disciplina del RRM non è indispensabile conseguire un master minor formale a livello universitario, a condizione che l'istituto competente per il rilascio del diploma di insegnamento garantisca il rispetto dei requisiti per la formazione scientifica ai sensi dell'articolo 13 capoverso 4.</p>
<p><i>Art. 10 Formazione che prepara al diploma d'insegnamento combinato per il livello secondario I e per le scuole di maturità</i></p> <p>Per il diploma d'insegnamento combinato (livello secondario I e scuole di maturità), il volume della formazione scientifica corrisponde alle esigenze del diploma d'insegnamento per le scuole di maturità, mentre quello della formazione professionale a quello del diploma d'insegnamento del livello secondario I.</p>	
<p><i>Art. 11 Conseguimento successivo di un'abilitazione addizionale</i></p> <p><sup>1</sup>Il volume degli studi da assolvere per ottenere un'abilitazione addizionale all'insegnamento di una o più materie supplementari equivale a quello richiesto per la corrispondente materia nell'ambito della formazione regolare.</p> <p><sup>2</sup>Il volume degli studi da assolvere per insegnare in anni supplementari di scuola o in un ciclo supplementare a livello elementare equivale a quello richiesto per i corrispondenti anni di scuola nell'ambito della formazione regolare.</p> <p><sup>3</sup>La convalida di prestazioni acquisite avviene secondo l'articolo 12 capoverso 1.</p>	<p><sup>2</sup>Il volume degli studi da assolvere per insegnare in anni supplementari di scuola o in un ciclo supplementare a livello elementare equivale a quello richiesto per i corrispondenti anni di scuola nell'ambito della formazione regolare. Per l'abilitazione addizionale di cui all'articolo 6 capoverso 2 il volume degli studi non può superare un terzo del volume degli studi del ciclo regolare.</p>

<p><i>Art. 12 Convalida di prestazioni acquisite in precedenza</i></p> <p><sup>1</sup>Le prestazioni acquisite in precedenza in un quadro formale e le prestazioni a livello universitario, pertinenti al diploma, sono validate in modo adeguato. L'esperienza pratica d'insegnamento può essere validata nell'ambito della formazione professionale pratica.</p> <p><sup>2</sup>Le prestazioni acquisite a livello universitario ottenute fuori dalla formazione per l'insegnamento a livello elementare, nonché una pratica d'insegnamento, possono essere validate nello studio master per ottenere un'abilitazione supplementare per l'insegnamento a livello secondario I, previsto dall'articolo 8 capoverso 3, per un volume totale massimo di 60 crediti.</p> <p><sup>3</sup>Le persone in riconversione all'insegnamento che soddisfano le condizioni formali d'ammissione previste all'articolo 4 capoverso 1, capoverso 2 o capoverso 3, lettera a, possono far validare le competenze pertinenti all'insegnamento, da loro acquisite in modo non formale e/o informale, per un volume totale massimo di un terzo del volume minimo della formazione ("Validation des acquis de l'expérience").</p>	<p><sup>1</sup>Le prestazioni acquisite in precedenza in un quadro formale e le prestazioni a livello universitario, pertinenti al diploma, sono convalidate in modo adeguato. <b>Le prestazioni di formazione acquisite a livello universitario in un quadro non formale possono essere convalidate per un massimo di 30 crediti da computare alle formazioni per l'insegnamento nella scuola dell'obbligo.</b> L'esperienza pratica d'insegnamento può essere convalidata nell'ambito della formazione professionale pratica.</p>
<p><b>B Contenuto delle formazioni</b></p>	
<p><i>Art. 13 Campi di formazione e rispettivo volume</i></p> <p><sup>1</sup>Le formazioni comprendono formazione scientifica, didattica delle discipline, scienze dell'educazione e la formazione professionale pratica.</p> <p><sup>2</sup>La formazione all'insegnamento per il livello elementare prepara all'insegnamento di sei o più materie del piano di studio. La formazione professionale pratica comprende da 36 fino a 54 crediti.</p> <p><sup>3</sup>La formazione per l'insegnamento a livello secondario I comprende a. 120 crediti per la formazione scientifica e la formazione in didattica delle discipline; per ogni materia che conta per l'abilitazione all'insegnamento sono richiesti 30 crediti e per ogni materia integrativa</p>	

<p>40 crediti. Nei due casi sono compresi da 10 a 15 crediti per la didattica delle discipline.</p> <p>b. 36 crediti per la formazione in scienze dell'educazione, e</p> <p>c. 48 crediti per la formazione professionale pratica.</p>	<p><sup>3bis</sup>La scuola universitaria può offrire la formazione che porta al diploma d'insegnamento per il livello secondario I con la materia di studio pedagogia speciale, che può comprendere studi compiuti in tutti i settori di formazione menzionati al capoverso 1. Gli studi di pedagogia speciale compiuti nell'ambito del capoverso 3 lettera a devono riferirsi alle materie per le quali si ottiene il diploma d'insegnamento. Gli studi di pedagogia speciale compiuti nell'ambito del capoverso 3 lettera c devono essere svolti al livello secondario I.</p>
<p><sup>4</sup>La formazione per l'insegnamento nelle scuole di maturità è composta</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. dalla formazione scientifica che deve <ul style="list-style-type: none"> <li>aa. essere assolta in uno o due campi di studio che costituiscono la base scientifica per l'insegnamento in una o due discipline definite nel RRM,</li> <li>ab. tener conto delle esigenze disciplinari specifiche del piano quadro degli studi per le scuole di maturità,</li> <li>ac. totalizzare 120 crediti per la prima disciplina del RRM e 90 crediti per la seconda, e</li> <li>ad. comprendere il ciclo bachelor e master per la prima e la seconda disciplina del RRM, e</li> </ul> </li> <li>b. dalla formazione professionale che comprende 15 crediti per le scienze dell'educazione, 15 crediti per la formazione pratica professionale e 10 crediti per la didattica delle discipline in ogni disciplina del RRM.</li> </ul>	<p><sup>4</sup>La formazione per l'insegnamento nelle scuole di maturità è composta</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. dalla formazione scientifica che deve <ul style="list-style-type: none"> <li>aa. essere assolta in uno o due campi di studio che costituiscono la base scientifica per l'insegnamento in una o due discipline definite nel RRM,</li> <li>ab. tener conto delle esigenze <b>disciplinari specifiche</b> del piano quadro degli studi per le scuole di maturità,</li> <li>ac. totalizzare 120 crediti per la prima disciplina del RRM e 90 crediti per la seconda, e</li> <li>ad. comprendere il ciclo bachelor e master per la prima e la seconda disciplina del RRM, e</li> </ul> </li> </ul>
<p>Art. 14 Relazione tra teoria e pratica e fra insegnamento e ricerca</p> <p>La formazione mette in relazione teoria e pratica, nonché insegnamento e ricerca.</p>	

<b>V</b>	<b>Idoneità all'insegnamento</b>	
	<i>Art. 15</i>	
	<p><sup>1</sup>La professione d'insegnante pone delle esigenze che le studentesse e gli studenti devono soddisfare in modo idoneo per garantire l'integrità degli allievi a loro affidati.</p> <p><sup>2</sup>La scuola universitaria adotta una procedura appropriata per escludere le studentesse e gli studenti non idonei ai sensi del capoverso 1.</p>	
<b>VI</b>	<b>Diploma</b>	
	<i>Art. 16 Condizioni per il rilascio del diploma</i>	
	<p>Il diploma è rilasciato in base a una valutazione completa delle qualifiche e delle prestazioni di studio delle studentesse e degli studenti nei campi indicati all'articolo 13 capoverso 1 e dopo l'accertamento dell'idoneità all'esercizio della professione d'insegnante secondo l'articolo 15. Inoltre, per il rilascio del diploma d'insegnamento per le scuole di maturità, deve essere conclusa la formazione scientifica definita nell'articolo 9 capoverso 2 e nell'articolo 13 capoverso 4 lettera a.</p>	
	<i>Art. 17 Certificato di diploma</i>	
	<p><sup>1</sup>Il certificato di diploma contiene:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. la denominazione della scuola universitaria,</li> <li>b. i dati personali del diplomato o della diplomata,</li> <li>c. la menzione <ul style="list-style-type: none"> <li>– "diploma d'insegnamento per il livello elementare",</li> <li>– "diploma d'insegnamento per il livello secondario I",</li> <li>– "diploma d'insegnamento per le scuole di maturità", o</li> <li>– "diploma d'insegnamento per il livello secondario I e per le scuole di maturità"</li> </ul> </li> <li>d. le materie che la persona è abilitata ad insegnare; la denominazione autorizzata per le materie del livello secondario I si trova nell'allegato I,</li> </ul>	

<p>e. nel diploma d'insegnamento per il livello elementare, l'indicazione degli anni di scuola [1° fino all' 8°] per i quali il diploma vale,  f. la firma dell'istanza competente, e  g. il luogo e la data.</p> <p><sup>2</sup>Il diploma riconosciuto è contrassegnato dalla menzione aggiuntiva: "Il diploma è riconosciuto a livello svizzero (decisione della Conferenza delle direttive e dei direttori cantonali della pubblica educazione del ... [data del primo riconoscimento])".</p> <p><sup>3</sup>Se il certificato di diploma e` rilasciato anche in versione inglese, si devono usare i termini stabiliti nell'allegato II.</p>	
<p><i>Art. 18 Titolo</i></p> <p><sup>1</sup>Il diploma d'insegnamento comprende un titolo professionale. La persona titolare di un diploma riconosciuto ha il diritto di portare il titolo di</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. "docente [diplomato/a] per il livello elementare [anni scolastici ...] (CDPE)",</li> <li>b. "docente [diplomato/a] per il livello secondario I (CDPE)",</li> <li>c. "docente [diplomato/a] per le scuole di maturità (CDPE)",</li> <li>d. "docente [diplomato/a] per il livello secondario I e per le scuole di maturità (CDPE)".</li> </ul> <p><sup>2</sup>Quando è rilasciato un titolo conforme alla dichiarazione di Bologna, il certificato di diploma porta la dicitura "<i>Bachelor of Arts</i>", "<i>Bachelor of Science</i>", "<i>Master of Arts</i>" o "<i>Master of Science</i>" completata da</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. "<i>in Primary Education</i>" per il diploma d'insegnamento a livello elementare;</li> <li>b. "<i>in Secondary Education</i>" per il diploma d'insegnamento a livello secondario I.</li> </ul>	
<p><i>Art. 19 Diploma aggiuntivo</i></p> <p><sup>1</sup>L'ottenimento di un'abilitazione all'insegnamento per delle materie supplementari o degli anni supplementari di scuola o dei cicli supplementari a livello elementare è confermato da un diploma aggiuntivo rilasciato come supplemento del diploma d'insegnamento del corrispondente livello scolastico, riconosciuto dalla CDPE. Il diploma si</p>	

<p>definisce: "Diploma aggiuntivo, abilitazione all'insegnamento per ... [materia/materie]" o "Diploma aggiuntivo, abilitazione all'insegnamento per ... [anni/ciclo di livello elementare e eventualmente materie]".</p>	
<p><sup>2</sup>Il diploma aggiuntivo deve contenere, inoltre, la seguente menzione: "Questo diploma e` rilasciato a supplemento del diploma d'insegnamento riconosciuto dalla Conferenza delle direttive e dei direttori cantonali della pubblica educazione per ... [livello, eventualmente anni di scuola e/o materie], del ... [data del diploma d'insegnamento]".</p>	
<p><b>VII Esigenze concernenti i responsabili della formazione</b></p>	
<p><i>Art. 20 Qualifiche dei docenti</i></p> <p>I docenti possiedono un titolo di una scuola universitaria nella materia d'insegnamento, delle qualifiche didattiche specifiche alle scuole universitarie e, di regola, un diploma d'insegnamento ed esperienza nell'insegnamento al livello mirato.</p>	
<p><i>Art. 21 Qualifiche dei responsabili di formazione pratica</i></p> <p>I responsabili di formazione pratica sono titolari di un diploma d'insegnamento per il corrispondente livello scolastico, possiedono un'esperienza pluriennale nell'insegnamento e un'adeguata formazione continua.</p>	
<p><b>VIII Procedura di riconoscimento</b></p>	
<p><i>Art. 22 Commissione di riconoscimento</i></p> <p><sup>1</sup>Il Comitato della CDPE può incaricare una o più commissioni di riconoscimento per esaminare i cicli di studio.</p> <p><sup>2</sup>Il Segretariato generale della CDPE ne assume il segretariato.</p>	

<p><i>Art. 23 Procedura</i></p> <p><sup>1</sup>La Commissione di riconoscimento competente esamina il ciclo di studio per il quale è stato richiesto il riconoscimento da uno o più cantoni e formula una proposta all'attenzione del Comitato della CDPE in funzione dei risultati dell'esame svolto.</p> <p><sup>2</sup>Il Comitato della CDPE decide in merito alla concessione del riconoscimento e eventuali condizioni o al rifiuto. Annulla il riconoscimento quando le condizioni non sono più rispettate.</p> <p><sup>3</sup>Ogni modifica a un ciclo di studio riconosciuto con un impatto sulle condizioni di riconoscimento deve essere comunicato alla Commissione di riconoscimento. Le modifiche importanti danno luogo a una verifica del rispetto delle condizioni di riconoscimento del ciclo di studio.</p> <p><sup>4</sup>Al più tardi dopo sette anni, il cantone o i cantoni responsabili domandano una verifica del rispetto delle condizioni di riconoscimento del ciclo di studio. Il Comitato della CDPE decide in merito alla conferma del riconoscimento.</p> <p><sup>5</sup>I risultati dell'accreditamento secondo la LPSU, nonché i documenti corrispondenti, sono presi in considerazione nella misura del possibile, a condizione che non siano più vecchi di tre anni.</p>	
<p><i>Art. 24 Registro</i></p> <p>La CDPE tiene un registro dei diplomi riconosciuti.</p>	
<p><b>IX Disposizioni finali</b></p>	
<p><i>Art. 25 Rimedi di diritto</i></p> <p><sup>1</sup>I cantoni possono contestare le decisioni dell'autorità di riconoscimento con un'azione legale secondo l'articolo 120 della Legge sul Tribunale federale.</p>	

<p><sup>2</sup>I privati interessati possono contestare le decisioni prese dall'autorità di riconoscimento in merito al riconoscimento retroattivo dei diplomi di diritto anteriore, presentando un ricorso scritto e motivato presso la Commissione di ricorso CDPE/CDS entro 30 giorni dalla notifica della decisione. Le disposizioni della Legge sul Tribunale amministrativo federale sono applicabili per analogia.</p>	
<p><i>Art. 26 Accreditamento istituzionale</i></p> <p><sup>1</sup>L'accreditamento istituzionale secondo l'articolo 3 lettera c, deve essere ottenuto al più tardi entro il 1°gennaio 2023.</p> <p><sup>2</sup>In assenza di accreditamento istituzionale entro questa data, il Comitato della CDPE prende in esame l'annullamento del riconoscimento in conformità dell'articolo 23 capoverso 2.</p>	
<p><i>Art. 27 Procedure di riconoscimento pendenti</i></p> <p>Le procedure di riconoscimento ancora pendenti all'entrata in vigore di questo regolamento, sono portate a termine in applicazione delle nuove regole di diritto.</p>	
<p><i>Art. 28 Diplomi d'insegnamento riconosciuti in applicazione delle norme di diritto previgenti</i></p> <p><sup>1</sup>I riconoscimenti concessi in applicazione di diritto previgente restano acquisiti e mantengono la loro validità anche secondo le nuove regole di diritto.</p> <p><sup>2</sup>La verifica secondo l'articolo 23 capoverso 3 e 4 di cicli di studio riconosciuti si svolge in base alle nuove regole di diritto. L'articolo 32 è fatto salvo.</p>	
<p><i>Art. 29 Diplomi d'insegnamento conformi ai vecchi regolamenti</i></p> <p><sup>1</sup>I diplomi cantonali o riconosciuti da uno o più cantoni, rilasciati prima dell'attribuzione del riconoscimento secondo il diritto intercantionale sul</p>	

<p>riconoscimento dei diplomi, sono considerati riconosciuti in modo retroattivo, a condizione che il cantone confermi che si tratta di diplomi antecedenti.</p> <p><sup>2</sup>I titolari di un diploma conforme ai vecchi regolamenti sono autorizzati a portare il titolo corrispondente, come definito nell'articolo 18 capoverso 1.</p> <p><sup>3</sup>Il Segretariato generale della CDPE rilascia, su richiesta, un attestato a conferma del riconoscimento retroattivo.</p>	
<p><i>Art. 30 Ammissione di studenti titolari di un diploma riconosciuto in base al diritto previgente</i></p> <p><sup>1</sup>I titolari di un diploma d'insegnamento riconosciuto secondo il diritto previgente sono ammessi alle formazioni per insegnanti e agli studi che portano all'ottenimento di diplomi addizionali.</p> <p><sup>2</sup>I titolari di un diploma riconosciuto che abilita all'insegnamento nei primi due anni di scuola sono ammessi alla formazione che porta all'insegnamento negli anni di scuola che vanno dal 3° all' 8°.</p> <p><sup>3</sup>I titolari di un diploma riconosciuto che abilita all'insegnamento negli anni di scuola compresi fra il 3° e l'8° sono ammessi alla formazione per il livello secondario I.</p>	
<p><i>Art. 31 Abrogazione delle disposizioni di diritto previgente</i></p> <p>Con l'entrata in vigore del presente regolamento sono abrogati:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. il Regolamento concernente il riconoscimento dei diplomi d'insegnamento per le scuole di maturità del 4 giugno 1998,</li> <li>b. il Regolamento concernente il riconoscimento dei diplomi delle scuole universitarie per i docenti e le docenti del livello prescolastico e del livello elementare del 10 giugno 1999,</li> <li>c. il Regolamento concernente il riconoscimento dei diplomi delle scuole universitarie per i docenti e le docenti del livello secondario I del 26 agosto 1999,</li> <li>d. le Direttive concernenti il riconoscimento delle abilitazioni all'insegnamento di materie o in cicli supplementari nel livello</li> </ol>	

<p>prescolastico e elementare, nonché di materie supplementari nel livello secondario I del 28 ottobre 2010,</p> <p>e. le Direttive concernenti il riconoscimento di un ciclo master per l'abilitazione dei docenti e delle docenti del livello prescolastico e elementare o del livello elementare all'insegnamento nel livello secondario I del 28 ottobre 2010.</p>	
<p><i>Art. 32 Disposizioni transitorie</i></p> <p><sup>1</sup>La scuola universitaria dopo l'entrata in vigore del presente regolamento può ancora per due anni avviare dei programmi di studio secondo il diritto previgente.</p> <p><sup>2</sup>Qualora l'ordinamento interno delle scuole universitarie lo preveda, le studentesse e gli studenti che hanno cominciato i loro studi secondo il diritto previgente, li possono anche terminare secondo queste regole di diritto. La scuola universitaria può prevedere un trasferimento in cicli di studio secondo il nuovo diritto, a condizione che il trasferimento non comporti nessuno svantaggio per le persone che hanno cominciato i loro studi secondo il diritto previgente.</p>	
<p><i>Art. 33 Entrata in vigore</i></p> <p>Il regolamento entra in vigore il 1º gennaio 2020.</p>	
<p>Berna, 28 marzo 2019</p> <p>In nome della Conferenza delle diretrici e dei direttori cantonali della pubblica educazione</p> <p>La presidente: Silvia Steiner</p> <p>La segretaria generale: Susanne Hardmeier</p>	

## **Allegato I**

### **Lista delle materie del livello secondario I**

- biologia
- chimica
- educazione alimentare
- educazione alle arti plastiche
- educazione fisica
- educazione musicale
- educazione visiva
- fisica
- francese
- geografia
- greco
- inglese
- insegnamento religioso
- italiano
- latino
- lavoro manuale
- lavoro manuale tessile
- matematica
- romanzo
- spagnolo
- storia e educazione civica
- tedesco

### *Materia integrativa:*

- scienze naturali

### **Lista delle materie del livello secondario I**

- biologia
- chimica
- educazione alimentare
- educazione alle arti plastiche
- educazione fisica
- educazione musicale
- educazione visiva
- fisica
- francese
- geografia
- greco
- inglese
- insegnamento religioso
- italiano
- latino
- lavoro manuale
- lavoro manuale tessile
- matematica
- **romanzo**
- spagnolo
- **storia delle religioni**
- storia e educazione civica
- tedesco

## **Allegato II**

### **Traduzione inglese del certificato di diploma**

Se il certificato di diploma è rilasciato anche in versione inglese, si devono usare i termini seguenti:

#### *Titoli dei diplomi d'insegnamento*

diploma d'insegnamento per il livello elementare	Teaching diploma for primary education
diploma d'insegnamento per il livello secondario I	Teaching diploma for lower secondary education
diploma d'insegnamento per le scuole di maturità	Teaching diploma for Baccalaureate schools
diploma d'insegnamento per il livello secondario I e per le scuole di maturità	Teaching diploma for lower secondary education and Baccalaureate schools

#### *Menzione*

Il diploma è riconosciuto a livello svizzero (decisione della Conferenza delle diretrici e dei direttori cantonali della pubblica educazione del ... [data del primo riconoscimento])

#### *Lista delle materie del livello secondario I*

- biologia
- chimica
- educazione alimentare
- educazione alle arti plastiche
- educazione fisica
- Biology
- Chemistry
- Nutrition
- Plastic arts
- Physical education

#### *Lista delle materie del livello secondario I*

- biologia
- chimica
- educazione alimentare
- educazione alle arti plastiche
- Biology
- Chemistry
- Nutrition
- Plastic arts

• educazione musicale	• Music	• educazione fisica	• Physical education
• educazione visiva	• Visual arts	• educazione musicale	• Music
• fisica	• Physics	• educazione visiva	• Visual arts
• francese	• French	• fisica	• Physics
• geografia	• Geography	• francese	• French
• greco	• Greek	• geografia	• Geography
• inglese	• English	• greco	• Greek
• insegnamento religioso	• Religion	• inglese	• English
• italiano	• Italian	• insegnamento religioso	• Religion
• latino	• Latin	• italiano	• Italian
• lavoro manuale	• Technical crafts	• latino	• Latin
• lavoro manuale tessile	• Textile crafts	• lavoro manuale	• Technical crafts
• matematica	• Mathematics	• lavoro manuale tessile	• Textile crafts
• romancio	• Romansh	• matematica	• Mathematics
• spagnolo	• Spanish	• <b>romancio</b>	• Romansh
• storia e educazione civica	• History and Civic education	• spagnolo	• Spanish
• tedesco	• German	• <b>storia delle religioni</b>	• <b>History of Religions</b>
• scienze naturali	• Natural sciences	• storia e educazione civica	• History and Civic education
		• tedesco	• German
		• scienze naturali	• Natural sciences



EDK | CDIP | CDPE | CDEP |

Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektorinnen und -direktoren

Conférence des directrices et directeurs cantonaux de l'instruction publique

Conferenza delle diretrici e dei direttori cantonali della pubblica educazione

Conferenza da las directuras e dals directurs chantunals da l'educaziun publica

25 janvier 2024

# Questions à soumettre dans le cadre de la procédure d'audition

## Procédure d'audition concernant le projet de modification du règlement concernant la reconnaissance des diplômes d'enseignement

1. Concernant l'art. 12 RRDE : les acquis de formation non formels (en particulier les acquis non formels de formation continue de niveau haute école) doivent-ils à l'avenir pouvoir être validés à hauteur de 30 crédits ECTS pour les formations préparant à l'enseignement de la scolarité obligatoire (degrés primaire et secondaire I), pour autant qu'ils soient pertinents pour les formations visées ?
2. Concernant le nouvel art. 13, al. 3bis, RRDE : la possibilité de proposer une filière de formation qui prépare à l'enseignement pour le degré secondaire I avec la discipline d'étude pédagogie spécialisée doit-elle être explicitement inscrite dans le règlement de reconnaissance des diplômes d'enseignement ?
3. Faut-il réintroduire la distinction entre langue de scolarisation et langue étrangère pour le diplôme d'enseignement pour le degré secondaire I (adaptation de l'annexe I (liste des disciplines) du RRDE) ?
4. Avez-vous d'autres remarques au sujet des propositions de modification du règlement concernant la reconnaissance des diplômes d'enseignement ?

350-36.7 ls/stga



EDK | CDIP | CDPE | CDEP |

Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektorinnen und -direktoren

Conférence des directrices et directeurs cantonaux de l'instruction publique

Conferenza delle diretrici e dei direttori cantonali della pubblica educazione

Conferenza da las directuras e dals directurs chantunals da l'educaziun publica

25 janvier 2024

## Liste des instances consultées

### Procédure d'audition sur le projet de modification du règlement du 28 mars 2019 concernant la reconnaissance des diplômes d'enseignement du degré primaire, du degré secondaire I et pour les écoles de maturité

- tous les directeurs et directrices de l'instruction publique
- Conseil des hautes écoles de la Conférence suisse des hautes écoles
- swissuniversities
- toutes les institutions de la formation des enseignantes et enseignants (hautes écoles pédagogiques, hautes écoles spécialisées et universités)
- Dachverband Schweizerischer Lehrerinnen und Lehrer LCH
- Syndicat des enseignants romands SER
- Berufsverband Schulleiterinnen und Schulleiter der deutschsprachigen Schweiz VSLCH
- Conférence Latine des Chefs d'Établissement de la Scolarité Obligatoire CLACESO
- Conférence des directrices et directeurs de gymnases suisses CDGS
- Conférence suisse des directrices et directeurs des écoles de culture générale CECG
- Secrétariat d'État à la formation, à la recherche et à l'innovation SEFRI
- Commission suisse de maturité CSM
- Commission de reconnaissance des diplômes d'enseignement du degré primaire
- Commission de reconnaissance des diplômes d'enseignement du degré secondaire I
- Commission de reconnaissance des diplômes d'enseignement pour les écoles de maturité
- Commission de reconnaissance des diplômes du domaine pédago-thérapeutique

350-36.7 ls

Generalsekretariat | Secrétariat général

Haus der Kantone, Speichergasse 6, Postfach, CH-3001 Bern

+41 31 309 51 11, edk@edk.ch, edk.ch

Gemeinsam für Bildung, Kultur und Sport  
Au service de l'éducation, de la culture et du sport  
Insieme per l'educazione, la cultura e lo sport  
Ensembe per l'educaziun, la cultura ed il sport